



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet TSW South Bundle Prime Consultant	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-171285/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client R.076951.138	Date 2016-10-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-041-2215	
File No. - N° de dossier PWL-6-39078 (041)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan, Ricky	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl041
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5276 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Various Locations Trenton, ON X1X 1X1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 006 à la demande de propositions (DDP) vise à :

- 1) Modifier la demande de propositions :
 - a. La modification couvre le transfert de la responsabilité de la conception pour les travaux décrits à l'article 1.4.8.1, Écluses 15, 16 et 17 de Healey Falls, de l'entrepreneur principal à un autre expert-conseil en conception.
 - 2) Modifier l'annexe C – Formulaire de proposition de prix.
-

SECTION A – MODIFICATIONS À LA DEMANDE DE PROPOSITION

- 1) À l'annexe AA - Énoncé de Projet, 1.1 Renseignements sur le projet, 1.1.3 Approche de réalisation du projet :

Supprimer :

« L'expert-conseil principal doit examiner, accepter et mettre en œuvre, de la façon appropriée, les documents de construction préparés par les autres experts-conseils en conception et travailler en collaboration avec le directeur des travaux, l'équipe du projet et tous les intervenants par l'intermédiaire du représentant du Ministère. »

Insérer :

« L'expert-conseil principal doit examiner et mettre en œuvre, de la façon appropriée, les documents de construction préparés par les autres experts-conseils en conception et travailler en collaboration avec le directeur des travaux, l'équipe du projet et tous les intervenants par l'intermédiaire du représentant du Ministère. »

- 2) À l'annexe AA - Énoncé de Projet, 1.1 Renseignements sur le projet, 1.1.3 Approche de réalisation du projet :

Supprimer :

« 10. Emplacement J : Réparation du béton dans le secteur sud

Les services d'un expert-conseil en conception seront retenus pour fournir des services de conception, y compris pour les phases du projet suivantes : analyse des exigences; études conceptuelles; avant-projet et élaboration des documents de construction pour les emplacements H et I.

Les services d'un expert-conseil principal seront retenus pour fournir des services de conception, y compris pour les phases du projet suivantes : analyse des exigences; études conceptuelles; avant-projet et élaboration des documents de construction pour les emplacements A, B, C, D, E, F, G et J. L'expert-conseil devra également fournir les services d'appel d'offres et des services au cours des phases de construction et d'après construction

pour tous les emplacements de A à J, y compris les emplacements H et I et administrer le contrat. »

Insérer :

« 10. Emplacement J : Réparation du béton dans le secteur sud

- Emplacement J (a) – Écluse 8 de Percy Reach, écluse 9 de Meyers Reach et écluse 10 de Hagues Reach
- Emplacement J (b) – Écluses 15, 16 et 17 de Healey Falls

Les services d'un expert-conseil en conception seront retenus, dans le cadre d'un contrat distinct, pour fournir des services de conception, y compris pour les phases du projet suivantes : analyse des exigences; études conceptuelles; avant-projet; et élaboration des documents de construction; de même que des services de conception au cours des phases de construction et d'après construction pour les emplacements H, I, et J (b).

Les services d'un expert-conseil principal seront retenus pour fournir des services de conception, y compris pour les phases du projet suivantes : analyse des exigences; études conceptuelles; avant-projet et élaboration des documents de construction pour les emplacements A, B, C, D, E, F, G et J (a). L'expert-conseil devra également fournir les services d'appel d'offres et des services au cours des phases de construction et d'après construction pour tous les emplacements de A à J, y compris les emplacements H, I et J (b), et administrer le contrat. »

- 3) À l'annexe AA - Énoncé de Projet, 1.1 Renseignements sur le projet, 1.1.4 Coûts estimatifs de la construction:

Supprimer :

« Emplacement J : Réparation du béton dans le secteur sud 12,1 millions \$ CA »

Insérer :

« Emplacement J : Réparation du béton dans le secteur sud

- Emplacement J (a) – Écluse 8 de Percy Reach, écluse 9 de Meyers Reach et écluse 10 de Hagues Reach 6,1 millions \$ CA
- Emplacement J (b) – Écluses 15, 16 et 17 de Healey Falls 6,0 million \$ CA »

- 4) À la l'annexe AA - Énoncé de Projet, 3 Services Requis (SR), 3.4 Phases de conception :

Supprimer :

« L'expert-conseil principal doit fournir les services pour les emplacements A, B, C, D, E, F, G et J, notamment : analyse des exigences; études conceptuelles; élaboration de la conception et préparation des documents de construction comme défini ci-dessous. »

Insérer :

« L'expert-conseil principal doit fournir les services pour les emplacements A, B, C, D, E, F, G et J(a), notamment : analyse des exigences; études conceptuelles; élaboration de la conception et préparation des documents de construction comme défini ci-dessous. »

- 5) À la l'annexe AA - Énoncé de Projet, 3 Services Requis (SR), 3.5 Phases d'après-conception :

Supprimer :

« 3.5.1 Examen et acceptation des documents de construction

L'expert-conseil principal doit examiner la conception finale préparée par les experts-conseils en conception pour les sites H et I, y compris les documents d'appel d'offres et de construction, l'analyse connexe et les calculs ainsi que tous les autres renseignements appropriés. Ces documents seront mis à la disposition du représentant du Ministère. Le représentant du Ministère devra autoriser toute communication avec un expert-conseil en conception et devra en prendre connaissance. L'expert-conseil principal préparera et présentera au représentant du Ministère une liste des préoccupations, des enjeux et des questions connexes à l'examen et collaborera avec le représentant du Ministère et le directeur des travaux afin de régler toute question liée à la conception. Un rapport d'évaluation par des pairs officiel sera rédigé par l'expert-conseil principal et fourni à l'expert-conseil en conception.

Lorsque l'expert-conseil principal aura accepté la conception et fourni la confirmation à cet effet, l'expert-conseil principal deviendra l'ingénieur responsable des travaux. »

Insérer :

« 3.5.1 Examen des documents de construction

L'expert-conseil principal doit examiner la conception finale préparée par les experts-conseils en conception pour les sites H et I, y compris les documents d'appel d'offres et de construction. Ces documents seront mis à la disposition du représentant du Ministère. Le représentant du Ministère devra autoriser toute communication avec un expert-conseil en conception et devra en prendre connaissance. L'expert-conseil principal préparera et présentera au représentant du Ministère une liste des préoccupations, des enjeux et des questions connexes à l'examen et collaborera avec le représentant du Ministère et le directeur des travaux afin de régler toute question liée à la conception. Un rapport d'évaluation par des pairs officiel sera rédigé par l'expert-conseil principal et fourni à l'expert-conseil en conception. »

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-171285/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

6) Annexe C - Formulaire de proposition de prix

Supprimer : Annexe C - Formulaire de proposition de prix au complet

Insérer : Annexe C - Formulaire de proposition de prix Révision 1 (ci-joint)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-171285/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE C - FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

Révision 1

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-171285/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX

INSTRUCTIONS : veuillez remplir le formulaire de proposition de prix et présenter celui-ci dans une **enveloppe scellée séparée**, sur laquelle sont indiqués le nom du proposant, le titre du projet, le numéro de l'invitation à soumissionner de TPSGC et la mention « FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX ». Les propositions de prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables.

LE PROPOSANT NE DOIT PAS MODIFIER LE FORMULAIRE.

Titre du projet : **Infrastructure de la voie navigable Trent-Severn – Section sud**

Nom du proposant : _____

Les éléments suivants font partie du processus d'évaluation :

SERVICES REQUIS

Sites A, B, C, D, E, F, G et J(a)

Honoraires à pourcentage [R1230D (2016-01-28), CG5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie]

Honoraires à pourcentage ferme de _____ % ×

Estimation indicative des coûts
de construction (taxes applicables en sus) 62 893 863 \$

ESTIMATION DU TOTAL DES HONORAIRES À POURCENTAGE _____ \$

Sites H, I et J(b) :

Honoraires à pourcentage [R1230D (2016-01-28), CG5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie]

Honoraires à pourcentage ferme de _____ % ×

Estimation indicative des coûts
de construction (taxes applicables en sus) 36 297 433 \$

ESTIMATION DU TOTAL DES HONORAIRES À POURCENTAGE _____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-171285/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwl041
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)

Les honoraires à pourcentage pour les services requis tiendront compte de la variabilité du coût estimatif de construction aux diverses étapes d'avancement du projet (se reporter à la formule précisée à la section CG5.2 – Fixation des honoraires à verser pour les services). Les paiements seront effectués comme il est indiqué à la section CG5.4 – Paiements pour les services.

**COÛT TOTAL ESTIMATIF DES HONORAIRES À POURCENTAGE (TOUS LES SITES)
(Sites A, B, C, D, E, F, G et J(a) et sites H, I et J(b)) _____ \$¹**

Honoraires fondés sur le temps [R1230D (2016-01-28), CG5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie]

Le nombre d'heures estimatif est fourni aux fins d'évaluation seulement.

Les honoraires fondés sur le temps sont exclus de la valeur du contrat attribué; toutefois, les taux horaires seront incorporés au contrat et peuvent être utilisés pour d'éventuelles modifications au contrat, dans l'éventualité où les services indiqués ci-dessous seraient requis au-delà de la période de construction prévue.

Sites A, B, C, D, E, F, G et J(a)

Soutien technique pendant la construction	NBRE ESTIMATIF DES HEURES Colonne A	TAUX HORAIRES ** Colonne B	HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS Colonne A × colonne B
Gestionnaire de projet	2 000\$\$
Ingénieur principal en structures	1 000\$\$
Ingénieur principal en mécanique	1 000\$\$
Ingénieur principal en environnement / spécialiste de l'environnement	1 000\$\$
Ingénieur principal en géotechnique	1 000\$\$
Ingénieur principal en hydraulique	1 000\$\$
Ingénieur principal en hydrogéologie			

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-171285/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwl041
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	1 000\$\$
Évaluateur des coûts principal	2 000\$\$
Ordonnancier principal	2 000\$\$
Opérateur en CDAO principal	2 000\$\$
Arpenteur autorisé	50\$\$
Adjoint administratif	200\$\$

TOTAL DES HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS

POUR LES SITES A, B, C, D, E, F, G et J(a) _____ \$

Sites H, I et J(b) :

Soutien technique pendant la construction	NBRE ESTIMATIF DES HEURES Colonne A	TAUX HORAIRE ** Colonne B	HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS Colonne A × colonne B
Gestionnaire de projet	500\$\$
Ingénieur principal en structures	500\$\$
Ingénieur principal en mécanique	500\$\$
Ingénieur principal en environnement / spécialiste de l'environnement	500\$\$
Ingénieur principal en géotechnique	500\$\$
Ingénieur principal en hydraulique	500\$\$
Ingénieur principal en hydrogéologie	500\$\$
Évaluateur des coûts principal	100\$\$
Ordonnancier principal	100\$\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-171285/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.076951.138

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
PWL-6-39078

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwl041
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Opérateur en CDAO principal	100\$\$
Arpenteur autorisé	50\$\$
Adjoint administratif	100\$\$

**TOTAL DES HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS POUR LES
SITES H, I et J(b)** _____ \$

**Le tarif horaire tout inclus s'applique tant aux heures normales de travail qu'à tout autre travail par postes, au besoin. Le temps et/ou les frais de déplacement ne seront pas remboursés séparément [se reporter à la clause R1230D (2016-01-28), CG5.12 – Débours].

***Le paiement sera basé sur le nombre réel d'heures de travail.

**COÛT TOTAL ESTIMATIF DES HONORAIRES FONDÉS SUR LE TEMPS
(TOUS LES SITES)
(Sites A, B, C, D, E, F, G et J(a), et sites H, I et J(b))** _____ \$²

COÛT TOTAL DES SERVICES AUX FINS D'ÉVALUATION DE LA PROPOSITION

Total des honoraires à pourcentage		_____ \$ ¹
Total estimatif des honoraires fondés sur le temps	+	_____ \$ ²
Total des honoraires aux fins de l'évaluation	=	_____ \$

FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX